

Η ΠΑΛΗΑ ΑΘΗΝΑ ΣΑΝΑΖΗ

Ραδιοφωνική έκπομπή διά
τήν 3ην' Ιανουαρίου 1970
ήμέραν ΚΥΡΙΑΚΗΝ
καί ὥραν: 22.30 - 23.00

Τήν έκπομπήν παρουσιάζουν ὁ ΚΩΣΤΑΣ ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ καί ὁ ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ. Τραγουδοῦ ἡ ΚΛΕΙΩ ΔΕΝΑΡΔΟΥ.

973

- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Ἀγαπητέ μου Δημήτρη, καινούργιος χρόνος μπήκε ἀπό προχθές
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Δυστυχῶς...
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Γιατί "δυστυχῶς" ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Δυστυχῶς βέβαια γιατί ἄλλος ἕνας χρόνος κάθησε στήν πλάτη μας. Εἶναι εὐχάριστο αὐτό ;
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Ὅπως δῆποτε εἶναι ἀναπόφευκτο. Πάντως μπήκε καινούργιος χρόνος καί ἔχω τήν ὑποχρέωσι νά σοῦ εὐχηθῶ χρόνια πολλά καί καλὰ καί εὐτυχισμένα καί πάντα μέ καλές ἐμπνεύσεις.
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Γιάγνο μου σ'εὐχαριστῶ καί σοῦ ἀνταποδίδω τίς εὐχές σου μέ τήν ἴδια - ἂν ὅχι περισσότερη - ἀγάπη.
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Καί μέ τήν εὐκαιρία αὐτή, νά μήν ξεχάσωμε νά εὐχηθοῦμε καί τοὺς ἀκροατάς μας...
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Ὅχι μόνο νά τοὺς εὐχηθοῦμε μά καί νά τοὺς εὐχαριστήσωμε γιά τά γράμματα πού μᾶς στέλνουν καί καμμιά φορά, μερικές λεπτομέρειες γιά τήν παλιὰ Ἀθήνα πού μᾶς δίνουν.
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Ἀγαπητοί ἀκροαταί, χρόνια πολλά νά ζήτε
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Τίς ἐκπομπές μας πάντοτε, νά παρακολουθεῖτε
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Πού ἔχουν μοναχό σκοπό στά χρόνια πού διαβαίνουν
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Νά ἐνθουσιάζονται οἱ παλαιοί καί οἱ νέοι νά μαθαίνουν
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Γι'αὐτό ἐπαναλαμβάνομε μέ λόγια ἀγαπημένα
- Μ Α Ζ Ι Χρόνια πολλά, χρόνια καλὰ καί χρόνια εὐτυχισμένα.

- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Μιά και είπαμε τά χρόνια τά πολλά δέν θά πιοϋμε και τίποτε;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Τί νά πιοϋμε ;
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ "Εχω φέρει μαζί μου λίγο κονιάκ.
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Πονηρέ... Τί βλέπω ; "Εφερεις και ποτηράκια ;
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Βεβαίως. Πώς θά τό πιοϋμε ; Στάσου νά τά γεμίσω...
- (Ελάχιστη παύσις)
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Φτάνει, φτάνει Γιαγίνο γιατί θά μεθύσωμε και δέν θά ξέρομε τί λέμε...
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ "Αντε, στήν υγείά σου και χρόνια πολλά.
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Στήν υγείά σου Γιαγίνο... ~~Αααχ...~~ καλό ~~αφαιρέσε~~ ήτανε...
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Νεκρούς ανασταίνει... 'Εβίβα.
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Αυτό τό "έβίβα" πού συνηθίζομε νά λέμε όταν πίνομε, είναι παρ εξήγησις εύχης.
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Νομίζω πώς έχεις δίκαιο. Βέβαια δέν τό σιέφτημα ποτέ μου, μά τώρα πού τό λές, νομίζω πώς πραγματικά είναι παρεξήγησις. Βίβα στά Ιταλικά σημαίνει : ζήτω !... Δέν είναι δυνατόν λοιπόν νά πίνωμε και νέ λέμε : ζήτω...
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ "Ετσι είναι, μά ή παρεξήγησις είναι πιό μέρδεμένη ακόμη απ'όσο φαντάζεσαι. 'Ιταλικά βίβα σημαίνει ακριβώς : ζήτω, σέ τρίτο πρόσωπο. Ζήτω... νά ζήση δηλαδή κάποιος τρίτος. "Όταν πίνομε πρέπει νά εύχώμαστε ό ένας τόν άλλον και νά λέγαμε σέ δεύτερο πρόσωπο τής προστακτικής : Ζήτω. "Όμως λέμε βίβα πού σημαίνει νά ζήση κάποιος άλλος...
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ 'Οπότε είναι πολύ καλύτερο νά λέμε έλληνικά : στήν υγείά σου
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Αυτό είναι...
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Και μέ τήν εύκαιρία αυτή, ής ξαναπιοϋμε άλλο ένα για νά ~~αέ~~ αλληλοευχηθοϋμε έλληνικά... ~~αφαιρέσε~~ (τσουγκρίζουν ποτήρια) Στήν ~~αφαιρέσε~~ υγείά σου Δημήτρη μου...
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Στήν υγείά σου Γιαγίνο .. (τσούγκρισμα) Ξέρεις τί θά λένε οί άπροατές μας ; "Ότι τό ρίξαμε στά τσουγκρίσματα και

ξεχάσαμε τήν δουλειά μας.

- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Πολύ σωστά. "Ας ξαναγυρίσωμε λοιπόν στήν Πρωτοχρονιά ή μάλλον στήν Πρωτοχρονιά τής παληᾶς 'Αθήνας... Εἶχε κανένα ιδιαίτερο γνώρισμα ή παληά Πρωτοχρονιά ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Πρῶτα πρῶτα ή πρώτη ήμέρα τοῦ ἔτους ἀνηγγέλλετο μέ μουσικές.
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Ἐννοεῖς τά κάλαντα πού λέγανε τά παιδιά ἀπό τήν παραμονή ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ "Οχι βέβαια. Τά κάλαντα λεγόντουσαν τήν παραμονή. Ἀνήμερα ὅμως τήν Πρωτοχρονιά ἀπό τίς ἑννιά τό πρωῖ, γυρίζανε στούς δρόμους τής 'Αθήνας οἱ στρατιωτικές μουσικές καθ' ὡς καί ή μπάντα τοῦ Ὁρφανοτροφείου τοῦ Χατζηγιώστα καί παίζανε τό πεφνημο : Ἐωθινόν, ἔμβατήριο τοῦ βαυαροῦ μουσικοῦ Ζάϊλερ πού ἦτανε ἀρχιμουσικός τής φρουρᾶς. Ευπνοῦσε λοιπόν ὁ κοσμάκης μέ Ταρατα-τζούμ, τζούμ-τζούμ....
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Σήνερα δέν ἔχομε μουσική νά γυρίζη στούς δρόμους, μά ἔχομε τίς ἑορταστικές κανονιές ἀπό τόν Δυναβητό.
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Οἱ κανονιές δέν ἔλειπαν οὔτε στά παληά χρόνια τής 'Αθήνας. Κι' ἂν θέλης ντοκουμέντο γι' αὐτό, ὀρίστε στίχοι τοῦ Σουρη γραμμένοι στα 1886. Διάβασέ τους.
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ (Διαβάζει) Περί τό γλυκοχάραγμα τής προσεχοῦς Δευτέρας θά πέσουν πυροβολισμοί περίπου ἑκατόν καί πάντες τό ἐπίσημον θά μάθουν τής ἡμέρας κι' αὐτό θά εἶναι ή ἀρχή τῶν ἄλλων τελετῶν. Θά κλείση κάθε μαγαζί ἀμέχως μόλις φέξη οὔτε θ' ἀνοίξη καφενές κανέννας στήν 'Αθήνα κι' οὔτε κανείς θά εἴμπορη ἀναφανδόν νά παίξη μπιλιάρδο, τάβλι, ντόμινο, πικέτο ή κοντσίνα.
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Βλέπεις λοιπόν Γιάνκο τί κέρδος ἔχομε ἀπό τόν Σουρη ; Μέσα σέ ὀκτώ στίχους μάς δίνει τρεῖς σπουδαῖες πληροφορίες γιά τήν παληά Πρωτοχρονιά στά 1886. Πρώτη πληροφορία ὅτι ή ἀνατολή τής πρώτης τοῦ ἔτους ἀνηγγέλλετο ἀπὸ τὸν βαυαροῦ μουσικοῦ Ζάϊλερ μέ κανονιές

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ 'Από τό πυροβολεΐο του Λυκαβητου βέβαια.

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Ναι, εκείνη τήν εποχή, στά 1886 υπήρχε τό πυροβολεΐο του Λυκαβητου. Λίγα χρόνια όμως νωρίτερα, τό πυροβολεΐο πού έρριχνε τίς έορταστικές και πανηγυρικές κανονιές, βρισκότανε στήν γωνία των οδών Αιόλου και Λυκούργου, όπου ήτανε οι στρατώνες του Πυροβολιου.

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Κι'ή δεύτερη πληροφορία πού μ'ς δίνει ο Σουρής είναι ότι δεν άνοιγε ούτε καφενεΐο τήν ήμέρα τής Πρωτοχρονι'ας στήν 'Αθήνα και ή τρίτη πληροφορία ότι και όσα καταστήματα τυχόν διανυκτερεύανε, έστιατόρια, γαλακτοπωλεία και κανένα φαρμακείο έσως κλείνανε και αυτά.

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ 'Η ήμέρα τής πρωτοχρονι'ας περνούσε όλη μέ μουσική πανδαισία.

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Δηλαδή, εκτός από τίς στρατιωτικές μουσικές πού έπαίανιζαν τό 'Εωθινόν, είχανε κι' άλλες μουσικές εκδηλώσεις ;

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Οι λόγοι ψυχολογικοί. Τό αυτί ήθελε ν' ακούση μουσική. Ραδιόφωνο δεν υπήρχε βέβαια... 'Υπήρχαν όμως οι πλανόδιοι μουσικοί - οι μουζικάντηδες όπως τούς λέγανε τότε - και οι γύφτοι πού γυρίζανε από σπ ίτι σε σπίτι για να ένοχλοΐν τούς νοικοκυραίους και να ζητιανεύουν φιλοδώρημα παίζοντας και τραγουδώντας μαζί.

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Και τί παίζανε ; Τι τραγουδούσανε ; Τι όργανα είχανε ;

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Πάλι θ' ανατρέξωμε στα ντοκουμέντα. "Ενας ατυρικός του 1920 γράφει : Πρώτη του έτους, έορτή, άνθη γλυκά και δώρα
Τρεις μουσικοί, δυό τύμπανα και μία κλαπαδόρα
τήν πόλιν περιέρχονται ήσυχως και άνέτως
κι' είδοποιοΐν πώς έφτασε και πάλιν Νέον "Ετος.

"Ομως ή πληροφορία αυτή δεν είναι σωστή. 'Ο σατυρικός στιχουργός έγραφε : τρεις μουσικοί, δυό τήμπανα και μία κλαπαδόρα, μά αυτό δεν είναι σωστό. Οι τρεις μουσικοί είχανε ένα κλαρινό για τήν μελωδία, μία κλαπαδόρα για τό ακκομπανιαμέντο και ένα ταμποϋρλο για τόν ρυθμό. Αυτοί οι τρεις ήτανε συνόρ και

παρλάν, γιατί παίζανε και τραγουδούσανε ταυτόχρονα.

ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ Τί παίζανε και τί τραγουδούσανε ;

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Τακτικό τους μουσικό κομμάτι ήτανε ή περίφημη Ματσίτσε τό Ισπανικό έμβατήριο πού είχε δεχθεῖ στίχους έλληνικούς και τραγουδιότανε κατὰ κόρον...

ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ Ξέρω ποιό είναι αυτό : Στά Ζάππειο μιά μέρα, περιπατούσα κι' άπάντησα μιά νέα ξανθομαλλουσα.

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Μάλιστα, αλλά όχι μέ αυτούς τούς στίχους. Μέ στίχους είδικούς για τήν περίσταση. Έδω είναι οι στίχοι, έδω είναι και ή συνεργάτις μας ή Κλειώ και μπορεί νά τούς τραγουδήση.

ΚΛΕΙΩ ΔΕΝΑΡΔΟΥ (μέ συνοδεία πιάνου) Χρόνια πολλά νά ζήση τό αφεντικό μας νά ζήση νά εύτυχήση, για τό καλό μας και ό θεός νά δώση, νά κατορθώση μέ χαρά νά περνά - και καλά στερνά καλά στερνά.

Νά ζήση χρόνια χίλια - όλη ή φαμίλια και πάντα αγαπημένη - και μονοιασμένη
~~Ευτυχισμένη~~ Γλυκειά ζωή και βράδυ και πρωί.

Κ.τ.λ. Κ.τ.λ.

ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ Αύτή ή περιοδεία τών μουσικών, γινότανε τήν ήμέρα τής Πρωτοχρονιάς συνήθως ή όχι ;

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Τήν πρωτοχρονιά κυρίως μά όχι σέ όλα τά σπίτια. Οι πλανοόδιοι αυτοί μουζικάντες προτιμούσανε τά σπίτια όπου έώρταζε κάποιος Βασίλης ή κάποια Βασιλική.

ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ Και τά ξέρανε αυτά τά σπίτια οι μουζικάντες ;

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Ύπάρχαν οι πληροφοριοδότες σέ κάθε γειτονιά. Συνήθως πληροφοριοδότης ήτανε κάποιος μπακαλόγατος ή τό παιδί του μανάβη πού είχε κατάλογο και τόν νοίκιαζε...

ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ Ύπρχε και κατάλογος ; Δηλαδή συστηματική εργασία.

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Συστηματική δέν θά πη τίποτε. Δίκτυο οργανώσεως ~~απλά~~ καταπληκτικό. Ο αείμνηστος Μπαμπης "Αννινος ό μεγάλος εύθυμογράφος τής παλαιάς έποχής, έχει αποθανατίσει αυτό τό σύστημα αντιγράφοντας έναν τέτοιο κατάλογο πού έπεσε στα χέρια του.

- ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ Τί λές ; θά εἶναι σπουδαῖο ἓνα τέτοιο ντοκουμέντο.
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Ὅριστε, διάβασέ 'το νά τό ἴδῃς.
- ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ (Διαβάζει) Στήν ὁδόν Σωκράτους 4, γιατρός Βασίλειος Γεωργίου. Ἀπέναντι στόν φούρνο γιορτάζει ἡ κόρη τοῦ φούρναρη Βασιλικοῦλ. Πιο πέρα στόν ἀριθμό 7 ὁ μπακάλης λέγεται Βασίλης. Ἀπέναντι στή μάντρα ἡ κυρά Βάσω ἡ μαμή. Ἀριθμός δώδεκα τό δίπατο σπίτι, στό ἐπάνω πάτωμα ὁ κύρ' Βασίλης ὁ δικηγόρος, στό κάτω ὁ μεσίτης ὁ Βασιλάκης. Δίπλα ἀκριβῶς στό ἰσόγειο ἓνας λοχαγός τοῦ μηχανικοῦ Βασίλειος Πουρνάρας... Τρεῖς πόρτες πιο κάτω : Βασίλειος Πρωτόπουλος γιατρός καθηγητής Πανεπιστημίου. Τσί. Τσί ; Αὐτό τό τσί τί ἐσήμαινε ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Εἰδική πληροφορία τοῦ μπακαλόγατου. Τσί - τσιγγούνης, δέν δίνει λεφτά.
- ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ Τί λές βρέ ἀδελφέ ; "Ἰσαμ' ἐκεῖ ἔφτανε ὁ κατάλογος ; " Ἔως τόν χαρακτηρισμό τῶν πελατῶν ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ " Ἦτανε κατάλογος μέ λεπτομέρειες. Πολλές φορές δίπλα σ' ἓνα ὄνομα ὑπῆρχε ἓνα πῖ.
- ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ Τό πῖ τί ἐσήμαινε ; Πλούσιος ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ " Ὁχι, τό πῖ ἦτανε προειδοποιητικό καί ἐσήμαινε πένθος. Κάποιος εἶχε πεθάνει σ' αὐτό τό σπίτι καί δέν θά 'πρεπε νά πᾶνε νά παίζουν μουσικές. Ὁργανωμένα τά πράγματα Γιάγιο πρὸς ὄφελος καί τῆς πλανόδια ὀρχήστρας καί τοῦ μπακαλόγατου.
- ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ Τοῦ μπακαλόγατου, γιατί ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Τζάμπα νομίζεις πὼς ἔδινε ὁ πληροφοριοδότης τόν κατάλογό του ; " Ἐπαιρνε ἐνοίκιον μιά ἢ δύο δραχμές. Καί φυσικά εἶχε τήν ὑποχρέωσι νά εἶναι ἐνημερωμένος ὁ κατάλογος καί φρέσκιος.
- ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ Φρέσκιος, τί ἐννοεῖς ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Νά μὴν εἶναι περσινός κατάλογος. Οἱ παλαιοὶ ἄθηναῖοι κάθε χρόνο ἀλλάζανε σπίτια. Κάθε πρώτη Σεπτεμβρίου, ἀναστατωνότανε ἡ Ἀθήνα μέ τίς μετανομίσεις. Καί φυσικά νέοι Βασίληδες

κατοικούσανε σέ σπίτια όπου πρώτα υπήρχαν Γιάννηδες ή Γιώργηδες ή Δημήτρηδες. 'Η ένημερότης του καταλόγου έφθασε κάποτε στό κατακόρυφό της μ'έναν πληροφοριοδότη μπακαλόγατο στό Μεταξουργέο. 'Εμεϊ κοντά κατοικοῦσε ή μεγάλη - τότε - δραματική ήθοποιός Βασιλεία Στεφάνου. Καί ό μπακαλόγατος είχε σημειώσει δίπλα στό ὄνομά της : Σπάγγος. Τσιγγουνιά μέ περικεφαλαία !

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Καί ήτανε ἀλήθεια φιλάργυρη ή Βασιλεία Στεφάνου ;

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Φαίνεται πώς τήν είχε αὐτήν τήν φήμη καί φυσικά ποτέ δέν βγαίνει καπνός χωρίς νά ὑπάρχη φωτιά.

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣΚΗΣ "Ομως ξέχασα νά σοῦ πῶ κάτι. Εἴχαμε πεντ'έξη τηλεφωνήματα ἀπό ἀκροατάς μας.

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Τηλεφωνήματα μέ πρωτοχρονιάτικες εὐχές ;

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ "Οχι ἀκριβῶς, τηλεφωνήματα μέ μιά η πρωτοχρονιάτικη παράκλησι- φαίνεται πώς είχε μεγάλη ἐπιτυχία τό γερμανικό χριστουγεννιά- τικο τραγούδι : Κάϊλιγκε Νάχτ, πού τό είπε ή Κλειώ μέ στίχους ἐλληνικούς, ὥστε πολλοί ἀπό τούς ἀκροατάς μας, μᾶς παρακα- λοῦν νά τό ξανακούσουν.

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ "Ας μὴν τούς χαλάσωμε τό χατήρι. "Άλλως τε γιορτές εἶναι ἀνό- μη καί δέν θά εἴμαστε ἐντός χρόνου. Κι'έγώ θά ήθελα νά τό ξα- νακούσω μέ τό γλυκύτετο πρίμο-σεγιόντο τῆς Κλειῶς.

ΚΛΕΙΩ ΔΕΝΑΡΔΟΥ (μέ συνοδεία πιάνου) Θεία βραδυά - θεία βραδυά...

Κ.τ.λ. Κ.τ.λ.

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Δέν είχανε ἄδικο οἱ ἀκροατές μας πού θέλανε νά ξανακούσουν αὐ- τήν τήν μελωδία.

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ "Ας ξαναγυρίσωμε ὁμως στήν πρωτοχρονιά τῆς παλιῆς 'Αθήνας.

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Τώρα τελευταῖα, κάπως έχουνε καλμάρει τά πράγματα. "Ομως ἀρ- μετά χρόνια πρίν, ἀναστατωνότανε ή 'Αθήνα κυριολεκτικά. Αὐτοί οἱ δύο μεγάλοι ἐμπορικοί δρόμοι, ή ὁδός Αἰόλου καί ή ὁδός 'Ερμού, παθαίνανε συμφόρησι ἀπό τήν κυκλοφορία. Σκέφου ὅτι

Όλη ή 'Αθήνα κι' από τίς πιό μακρινές συνοικίες, έπεφτε σ' αυτούς τούς δύο δρόμους. Μπαίνανε, βγαίνανε στά μαγαζιά, δοκιμάζανε παπούτσια, φεύγαγε, δοκιμάζανε φάντια, σακάκια, διαλέγανε τσάντες κάνανε άτέλειωτα παζάρια, κοιτάζανε τίς γραβάτες στό φώς, ένώ έξω στους δύο αυτούς δρόμους γινότανε σωστό ξεφάντωμα και ξεπαρδάλωμα από τίς φωνές των υπαιθρίων πωλητών... 'Εδώ οί μπουναμάδες, έδώ οί μπουναμάδες...

ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ Ναι, τό πρόλαβα κι' έγώ αυτό τό θέαμα των υπαιθρίων πωλητών μέ τίς διάτορες κραυγές και τίς κραυγαλέες διαφημίσεις... Μιά σειρά από τραπεζάνια και καρροτσάνια μέ κάθε είδους μικροαντικείμενα πού όλα έπαιρναν τήν δόξα του καλύτερου δώρου...

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Οί καλύτεροι μπουναμάδες... 'Ημερολόγια τής τσέπης και του τοίχου... οί καλύτεροι μπουναμάδες...

ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ Πώς ανάβει τό καντήλι χωρίς φωτίλι... ό καλύτερος μπουναμάς.

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Πώς νά περνάη ή κλωστή στήν βελόνα και στά σιουτεϊνά. 'Ο καλύτερος μπουναμάς...

ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ Μαχαίρια, φαλλίδια, σουγιάδες... οί καλύτεροι μπουναμάδες.

ΓΙΑΝΝΟΥ ΚΑΚΗΣ 'Αγαλματάκια για τίς κονσόλες, οί καλύτεροι μπουναμάδες.

ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ Παντόφλες σέ όλα τά μεγέθη. Οί καλύτεροι μπουναμάδες

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ "Ελα κόσμε, πάρε, πάρε... 'Εδώ οί μπουναμάδες...

ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ Τόπια, μπαλλόνια, παραμουζες, παραγκιοζάνια... οί καλύτεροι μπουναμάδες...

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Και τί δέν εύρισκε κανείς ν' αγοράση σ' αυτό τό πανδαιμόνιον. 'Ανόμη κξένας καστανᾶς κι' ένας στραγαλατζής στήν γωνία του Ταχυδρομείου έπέμεναν νά φωνάζουν ότι διαθέτουν τούς καλύτερους μπουναμάδες...

ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ Φυσικά μέσα σέ τόσον συνωστισμό και σέ τόση φασαρία, ό έρωτας εύρισκε τόπο για δράσι... Οί νεαροί βγαίνανε μέ ομάδες για νά πειράξουν, νά κυνηγήσουν, νά τσιμπήσουν κορίτσια πού κι' αυτά μέ τόν 'ίδιον σιοπό είχανε 'μολυθεϊ στους δρόμους.

- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Τό είδος πού πουλιότανε μέ τίς ομάδες τήν παραμονή τής πρωτοχρονιάς, θά σοῦ φανῆ παράξενο ἂν στό πῶ, ἦτανε ὁ χαρτοπόλεμος...
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Καί βέβαια μοῦ φαίνεται παράξενο... ὁ ἀποικηάτικος χαρτοπόλεμος ; Τήν παραμονή τής πρωτοχρονιάς ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Μάλιστα. Οἱ νεαροί, κυρίως οἱ φοιτηταί, βγαίνανε μέ ομάδες καί ἀγοράζανε ἀπό μιά δυό μεγάλες σακκοῦλες χαρτοπόλεμο. Μόλις συναντούσανε κορίτσια, φωνάζανε : Χρόνια πολλά κορίτσια... Γελούσανε τά κορίτσια καί μόλις ἀνοίγανε τά στόματά τους, χράπ... τούς ἐρχότανε μιά φοῦχτα χαρτοπόλεμος στό στόμα...
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Ἔτσι ἄρχιζαν οἱ ἀφιμαχίες...
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Ἄκριβῶς. Ὁ χαρτοπόλεμος ἦτανε τό ὄπλο τής ἀφιμαχίας, τής ἐνάρξεως τῶν ἐχτροπραξιῶν. Τά κορίτσια γελούσανε καί σιγά σιγά ἡ γνωριμία γινότανε. Καλέ ἀφήστε μας ἡσυχες πιά... λέγανε τά κορίτσια. Μά οἱ νέοι εἶχανε τήν ἀπάντησι ἔτοιμη : Νά κάνωμε παρ' ἄ νά μή σᾶς πειράζουμε ἄλλοι... Καί μέ τόν τρόπο αὐτόν σμίγανε οἱ νέοι μέ τά κορίτσια.
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Καί ἀσφαλῶς πρὸς τό τέλος τής παραμονῆς, θά γυρίζανε στά σπίτια τους τραγουδώντας : Πρωῖ βράδυ σ' ἐνθυμοῦμαι...
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Ἄκριβῶς. Αὐτό τό τραγοῦδι : Πρωῖ βράδυ σ' ἐνθυμοῦμαι, ἦτανε τό μοτίβο σέ κάθε νέα αἰσθηματικῆ γνωριμία. "Ἄς μᾶς τό τραγουδήσῃ τώρα ἡ Κλειώ γιά νά τό θυμηθοῦν καί οἱ παλαιότεροι ἀπό τούς ἀκριατάς μας.
- ΚΛΕΙΩ ΔΕΝΑΡΔΟΥ (μέ συνοδεία πιάνου) Πρωῖ βράδυ, σ' ἐνθυμοῦμαι...
Κ.τ.λ. Κ.τ.λ.
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Τήν νύχτα τής παραμονῆς θ' ἄρχιζε ἡ χαρτοπαιξία...
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Δέν ἦτανε ἀπλή χαρτοπαιξία. Ὀλόκληρη ἡ Ἀθήνα μεταβαλλότανε σέ μιάν ἀπέραντη χαρτοπαικτικῆ λέσχη. Καί ποῦ δέν ἔπαιζαν ; Στά σπίτια ; Μεγάλα ἢ μικρά, πλούσια ἢ φτωχόσπιτα, στρωνότανε τό τραπέζι τής τύχης...

- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ ... ἔστε σύντομα οἱ ἑλληνοῤσοὶ ἐπιχειρηματίες τῆς τὸμπολας ἔγιναν πλούσιοι...
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Ντόπιοι ἐπιχειρηματίες τὸμπολας δέν φάμηναν ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Νομίζω ὅτι οἱ πονηροὶ αὐτοὶ πρόσφυγες ἀπὸ τὴν Ρωσία, εἴχανε ζητήσῃ προνόμιο μέ ἀποικλειστικὸτητα καὶ καταλαβαίνεις ὅτι οἱ Ἕλληνες ἰδιοκτῆτες λεσχῶν, βάλανε τὰ δυνατὰ τους νὰ τοὺς ἐξοντώσουν...
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Καὶ τελικὰ θὰ τό καταφέρανε.
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Δέν ἦτανε δύσκολο. Δημιουργήσανε δυὸ τρεῖς φορές ἐπεισόδια καὶ κατγάδες μέσα στὴν αἴθουσα τῆς τὸμπολας καὶ κάποτε ἡ Ἀστυνομία, ἔκλεισε τὴν τὸμπολα.
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Δέν μοῦ εἶπες τί παίζανε στὰ ἀριστοκρατικὰ σπῆτια τῆς Ἀθήνας. Ἀσφαλῶς μπακαρᾶ...
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Στὰ ἀριστοκρατικὰ σπῆτια γινότανε μίμησις Μόντε Κάρλο παρακαλῶ. Μπακα ἄς, σεμέν ντέ φέρ, ρουλέττα καὶ τράντ ἔ καράντ. Τὰ μεγάλα παιγνίδια, μέ τὰ μεγάλα θύματα. Μὰ ἐκεῖνο ποῦ εἶναι χαρακτηριστικὸ γιὰ τὴν μανὰὶ τῆς χαρτοπαιξίας στὴν Ἀθήνα εἶναι ὅτι τὴν νύχτα σῆς παραμονῆς, ἔβλεπες στὴν πλατεῖα Ὁμονοίας καὶ τὴν πλατεῖα Συντάγματος, μερικὰ ἀμάξια φωτισμένα ἐσωτερικῶς.
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Μὴ μοῦ πῆς ὅτι παίζανε μέσα στ' ἀμάξια...
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Μάλιστα. Παίζανε μέσα στ' ἀμάξια. Μαζευόντουσαν τρεῖς τέσσερις ἀμαξάδες στό λαντώ τοῦ ἔθνός, καθόντιυσαν, βάζανε μιὰ τάβλα στὰ γόνατά τους καὶ ἀνάβοντας ἕνα σπερματσέτο χαρτοπαίζανε. Μάλιστα ὁ Μωραϊτίνης ἀναφέρει τὴν περίπτωσι ἐνός διασήμου ἀμαξᾶ τοῦ Μανώλαρου, ὁ ὁποῖος ἔχασε μιὰ παραμονή τὰ δυὸ του ἄλογα καὶ κατὰ τὰ ξημερώματα, ἡ γυναῖκα του τὸν εἶδε νὰ γυρίσῃ στὸν σταῦλο του σέρνοντας τὸ ἀμάξι του μόνος του...
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Ὅμως δέν νομίζεις ὅτι ἀρκετὰ εἶπαμε κι' ἀπόψε καὶ πρέπει νὰ τελειώσωμε μέ κανένα τραγοῦδι ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Συμφωνῶ ἀπόλυτα. Καὶ μάλιστα σοῦ προτείνω νὰ θυμηθοῦμε τό

περίφημο Ιταλικό - ναπολιτάνικο μάλιστα - τραγουδι
 Σορέντο, πού έγινε πασίγνωστο στην καλήν 'Αθήνα με τὰ
 ἑλληνικά του λόγια : Κοίταξε ἡ φύσις γύρω...

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ

Ὁραιότατο ἀληθινά τραγουδι. Ἡ Κλειώ θά μᾶς τὸ θυμίσῃ.

ΚΛΕΙΩ ΔΕΝΑΡΔΟΥ

(μέ συνοδεία πιάνου) Κοίταξε ἡ φύσις γύρω
 μ'ὀμορφιές τήν γῆ στολίζει
 καί ἡ ἄνοιξις σκορπίζει...

Κ.τ.λ. Κ.τ.λ.

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ

Γιάνιο μου ἀγαπητέ, τ ελειώνομε καί πάλι γι'ἀπόφε...

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ

Γιὰ νά ξαναβρεθοῦμε τήν προσεχῆ Κυριακή

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ

Τή Ἔδια πάλι ὦρα.